

佛教基本典籍

涅槃经

一切诸佛无有毕竟入于涅槃者。

我者即是佛义，常者是法身义，乐者是
涅槃义，净者是法义。



宗教文化出版社

佛教基本典籍

涅槃经

宗教出版社



宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

涅槃经/宗文点校. —北京:宗教文化出版社,2011.10(2012.11重印)

ISBN 978 - 7 - 80254 - 445 - 1

I. ①涅… II. ①宗… III. ①大乘 - 佛经 IV. ①B942.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 215058 号

涅槃经

宗文 点校

出版发行：宗教文化出版社

地 址：北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话：64095215(发行部) 64095216(编辑部)

责任编辑：范振涛

印 刷：北京牛山世兴印刷厂

版本记录：787×1092 毫米 16 开本 44 印张 470 千字

2011 年 10 月第 1 版 2012 年 11 月第 2 次印刷

书 号：ISBN 978 - 7 - 80254 - 445 - 1

定 价：88.00 元

出版说明

《涅槃经》全称《大般涅槃经》，全四十卷，北凉昙无谶应河西王沮渠蒙逊之请，于玄始十年（421年）在姑臧（今甘肃武威）所译。此经位列大乘五大部经（般若部、宝积部、大集部、华严部、涅槃部）涅槃部之首，尤见重于佛教信众。

自佛教传入我国之后，向往成佛渐成信众精神追求。所谓成佛，又有作佛、得佛、得道、成道、成正觉、成菩提、证菩提、现等觉、得佛果等异称。依佛教之义，声闻、缘觉、菩萨三乘之中唯有菩萨才能成佛，菩萨且须经历多劫完成自利利他之德始得成就。自《涅槃经》一出，宣扬“众生悉有佛性”、“阐提成佛”（所谓“阐提”，全称“一阐提”，意指断绝一切善根、无法成佛者），甚至诽谤佛法者也可成佛，从此确立了“众生皆可成佛”的教义，奠定了佛教得以迅速传播的理论基础，其影响日后至为深远。

在此以前，东晋高僧道生（355—434年）虽曾首创“阐提成佛”、“顿悟成佛”之说，当时大遭排斥，直到《涅槃经》流传，众皆信服道生卓见，后世修行成佛、即身成佛、往生成佛、信满成佛、解满成佛、行满成佛、证满成佛诸说，遂皆风靡教界。

至于本经原本,有得自印度、于田、敦煌诸说,但本经自唐代以来被尊为涅槃部之首,信众相信通过修行即得成佛而毋须经历万劫。是以自本经译出后,僧俗皆为震动,甚至如北齐后主高纬(565—576年)且命刘世清将本经译为突厥语赐与突厥木杆可汗。后世的藏传佛教亦有两种译本,其一即传自汉译。

历代注释本经者甚多,而以《涅槃义疏》(道朗撰)、《涅槃义记》(智嵩撰)较重要,传说曾舍身为僧的梁武帝曾亲自讲解本经,并亲撰《讲疏》赐与扶南国,又以本经《义疏》赐与百济国。史传记载刘宋著名文学家谢灵运(385—433年)曾以本经初译文义生涩,艰异难通,遂主持改订,以求通畅。

本书以金陵刻经处刻本为底本,参照《大正藏》整理而成。
疏漏之处,敬请指正。

序

(后秦)释道朗撰

大般涅槃经者，盖是法身之玄堂，正觉之实称，众经之渊镜，万流之宗极。其为体也，妙存有物之表，周流无穷之内，任运而动，见机而赴。任运而动，则乘虚照以御物，寄言蹄以通化；见机而赴，则应万形而为像，即群情而设教。至乃形充十方，而心不易虑，教弥天下，而情不在己，廁流尘蚁而弗下，弥盖群圣而不高，功济万化而不恃，明踰万日而不居，浑然与太虚同量，泯然与法性为一。

夫法性以至极为体，至极则归于无变，所以生灭不能迁其常。生灭不能迁其常，故其常不动，非乐不能亏其乐，故其乐无穷。或我生于谬想，非我起于因假，因假存于名数，故至我越名数而非无。越名数而非无，故能居自在之圣位而非我不能变，非净生于虚净故真净，水镜于万法。水镜于万法，故非净不能渝。是以斯经解章，叙常乐我净为宗义之林，开究玄致为涅槃之原，用

序

目 录

001

序	(后秦)释道朗撰	001
卷 一 寿命品第一之一	001	
卷 二 寿命品第一之二	017	
卷 三 寿命品第一之三	038	
金刚身品第二	049	
名字功德品第三	054	
卷 四 如来性品第四之一	056	
卷 五 如来性品第四之二	070	
卷 六 如来性品第四之三	088	
卷 七 如来性品第四之四	104	
卷 八 如来性品第四之五	120	
卷 九 如来性品第四之六	139	
卷 十 如来性品第四之七	153	
一切大众所问品第五之一	160	
卷十一 一切大众所问品第五之二	172	
现病品第六	175	
圣行品第七之一	184	
卷十二 圣行品第七之二	189	
卷十三 圣行品第七之三	204	
卷十四 圣行品第七之四	221	
梵行品第八之一	235	
卷十五 梵行品第八之二	238	
卷十六 梵行品第八之三	254	
卷十七 梵行品第八之四	268	
卷十八 梵行品第八之五	283	
卷十九 梵行品第八之六	298	

目
录

卷二十	梵行品第八之七	315
	婴儿行品第九	328
卷二十一	光明遍照高贵德王菩萨品第十之一	331
卷二十二	光明遍照高贵德王菩萨品第十之二	347
卷二十三	光明遍照高贵德王菩萨品第十之三	362
卷二十四	光明遍照高贵德王菩萨品第十之四	377
卷二十五	光明遍照高贵德王菩萨品第十之五	393
卷二十六	光明遍照高贵德王菩萨品第十之六	408
卷二十七	师子吼菩萨品第十一之一	425
卷二十八	师子吼菩萨品第十一之二	442
卷二十九	师子吼菩萨品第十一之三	458
卷三十	师子吼菩萨品第十一之四	475
卷三十一	师子吼菩萨品第十一之五	492
卷三十二	师子吼菩萨品第十一之六	509
卷三十三	师子吼菩萨品第十一之七	526
	迦叶菩萨品第十二之一	529
卷三十四	迦叶菩萨品第十二之二	545
卷三十五	迦叶菩萨品第十二之三	560
卷三十六	迦叶菩萨品第十二之四	574
卷三十七	迦叶菩萨品第十二之五	589
卷三十八	迦叶菩萨品第十二之六	605
	憍陈如品第十三之一	613
卷三十九	憍陈如品第十三之二	622
卷四十	憍陈如品第十三之三	639
后 分 (唐)若那跋陀罗译	655
卷 上	憍陈如品之末	655
	遗教品第一	657
	应尽还源品第二	667
卷 下	机感茶毗品第三	675
	圣躯廓润品第四	684



【卷一】

寿命品第一之一

如是我闻，一时佛在拘尸那城力士生地阿利罗跋提河边娑罗双树间。

尔时，世尊与大比丘八十亿百千人俱，前后围绕。二月十五日，临涅槃时，以佛神力，出大音声，其声遍满，乃至有顶，随其类音，普告众生：“今日如来应正遍知，怜愍众生，覆护众生，等视众生如罗睺罗，为作归依屋舍室宅。大觉世尊将欲涅槃，一切众生若有所疑，今悉可问，为最后问。”

尔时，世尊于晨朝时，从其面门放种种光，其明杂色，青黄赤白，颇梨玛瑙光，遍照此三千大千佛之世界，乃至十方亦复如是。其中所有六趣众生遇斯光者，罪垢烦恼，一切消除。是诸众生见闻是已，心大忧愁，同时举声悲啼号哭：“呜呼慈父！痛哉！苦哉！”举手拍头，捶胸叫唤，其中或有身体颤栗，涕泣哽咽。

尔时，大地诸山大海皆悉震动。时诸众生共相谓言：“且各裁抑，莫大愁苦，当疾往诣拘尸那城力士生处，至如来所，头面礼敬，劝请如来莫般涅槃，住世一劫，若减一劫。”

互相执手，复作是言：“世间空虚，众生福尽，不善诸业，增长出世，仁等今当速往速往！如来不久必入涅槃。”

复作是言：“世间空虚！世间空虚！我等从今无有救护，无



002 所宗仰，贫穷孤露。一旦远离无上世尊，设有疑惑，当复问谁？”

时有无量诸大弟子，尊者摩诃迦旃延、尊者薄拘罗、尊者优波难陀，如是等诸大比丘，遇佛光者，其身颤掉，乃至大动，不能自持，心浊迷闷，发声大唤，生如是等种种苦恼。尔时复有八百千诸比丘等，皆阿罗汉，心得自在，所作已办，离诸烦恼，调伏诸根，如大龙王，有大威德，成就空慧，逮得己利，如旃檀林，旃檀围绕，如师子王，师子围绕，成就如是无量功德，一切皆是佛之真子。于其晨朝日始初出，离常住处嚼杨枝时，遇佛光明，并相谓言：“仁等速疾漱口澡手。”

作是言已，举身毛竖，遍体血现，如波罗奢华，涕泣盈目，生大苦恼，为欲利益安乐众生，成就大乘第一空行，显发如来方便密教，为不断绝种种说法，为诸众生调伏因缘故，疾至佛所，稽首佛足，绕百千匝，合掌恭敬，却坐一面。

尔时，复有拘陀罗女、善贤比丘尼、优波难陀比丘尼、海意比丘尼，与六十亿比丘尼等，一切亦是大阿罗汉，诸漏已尽，心得自在，所作已办，离诸烦恼，调伏诸根，犹如大龙，有大威德，成就空慧，亦于晨朝日初出时，举身毛竖，遍体血现，如波罗奢华，涕泣盈目，生大苦恼。亦欲利益安乐众生，成就大乘第一空行，显发如来方便密教，为不断绝种种说法，为诸众生调伏因缘故，疾至佛所，稽首佛足，绕百千匝，合掌恭敬，却坐一面。于比丘尼众中，复有诸比丘尼，皆是菩萨，人中之龙，位阶十地，安住不动，为化众生，现受女身，而常修习四无量心，得自在力，能化作佛。

尔时，复有一恒河沙菩萨摩诃萨，人中之龙，位阶十地，安住不动，方便现身，其名曰：海德菩萨、无尽意菩萨，如是等菩萨



摩诃萨而为上首，其心皆悉敬重大乘，安住大乘，深解大乘，爱乐大乘，守护大乘，善能随顺一切世间，作是誓言：“诸未度者，当令得度。”已于过世无数劫中修持净戒，善持所行，解未解者，绍三宝种，使不断绝，于未来世，当转法轮，以大庄严而自庄严，成就如是无量功德，等观众生如视一子，亦于晨朝日初出时，遇佛光明，举身毛竖，遍体血现，如波罗奢华，涕泣盈目，生大苦恼，亦为利益安乐众生，成就大乘第一空行，显发如来方便密教，为不断绝种种说法，为诸众生调伏因缘故，疾至佛所，稽首佛足，绕百千匝，合掌恭敬，却坐一面。

尔时，复有二恒河沙等诸优婆塞，受持五戒，威仪具足，其名曰：威德无垢称王优婆塞、善德优婆塞等，而为上首。深乐观察诸对治门，所谓苦乐、常无常、净不净、我无我、实不实、归依非归依、众生非众生、恒非恒、安非安、为无为、断不断、涅槃非涅槃、增上非增上，常乐观察如是等法对治之门。亦欲乐闻无上大乘，如所闻已，能为他说，善持净戒，渴仰大乘，既自充足，复能充足余渴仰者，善能摄取无上智慧。爱乐大乘，守护大乘，善能随顺一切世间，度未度者，解未解者，绍三宝种，使不断绝。于未来世，当转法轮，以大庄严而自庄严，心常深味清净戒行，悉能成就如是功德，于诸众生，生大悲心，平等无二，如视一子，亦于晨朝日初出时，为欲阇毗如来身故，人人各取香木万束，旃檀沉水，牛头旃檀，天木香等，是一一木，文理及附，皆有七宝微妙光明，譬如种种杂彩画饰，以佛力故有是妙色，青黄赤白，为诸众生之所乐见。诸木皆以种种香涂，郁金沉水及胶香等，散以诸华而为庄严，优钵罗华、拘物头华、波头摩华、分陀利华。诸香木上悬五色幡，柔软微妙，犹如天衣橘奢耶衣，珰摩缯彩。



004

是诸香木，载以宝车，是诸宝车，出种种光，青黄赤白，辕辐皆以七宝厕填。是一一车，驾以驷马，是一一马，骏疾如风。一一车前，竖立五十七宝妙幢，真金罗网，弥覆其上。一一宝车，复有五十微妙宝盖，一一车上，垂诸华鬘，优钵罗华、拘物头华、波头摩华、分陀利华，其华纯以真金为叶，金刚为台，是华台中，多有黑蜂游集其中，欢娱受乐。又出妙音，所谓无常、苦、空、无我。

是音声中，复说菩萨本所行道。复有种种歌舞伎乐，筝笛箜篌箫瑟鼓吹，是乐音中复出是言：“苦哉！苦哉！世间空虚！”

一一车前有优婆塞擎四宝案，是诸案上有种种华，优钵罗华、拘物头华、波头摩华、分陀利华，郁金诸香及余薰香，微妙第一。诸优婆塞为佛及僧办诸食具，种种备足，皆是旃檀沉水香薪，八功德水之所成熟。其食甘美，有六种味：一苦、二酢、三甘、四辛、五咸、六淡。复有三德：一者轻软，二者净洁，三者如法。作如是等种种庄严，至力士生处娑罗双树间。复以金沙遍布其地，以迦陵伽衣、钦婆罗衣及缯彩衣，而覆沙上，周匝遍满十二由旬，为佛及僧敷置七宝狮子之座，其座高大如须弥山。是诸座上皆有宝帐，垂诸缨络，诸娑罗树，悉悬种种微妙幡盖，种种好香以涂树身，种种名华以散树间。诸优婆塞各作是念：“一切众生若有所乏，须食与食，须饮与饮，须头与头，须目与目，随诸众生所须之物，皆悉给与。”

作是施时，离欲瞋恚秽浊毒心，无余思惟求世福乐，唯期无上清净菩提。是优婆塞等，皆已安住于菩萨道。

复作是念：“如来今者受我食已，当入涅槃。”作是念已，身毛皆竖，遍体血现，如波罗奢华，涕泣盈目，生大苦恼。各各赍



持供养之具，载以宝车，香木幢幡，宝盖饮食，疾至佛所，稽首佛足，以其所持供养之具，供养如来，绕百千匝，举声号泣，哀动天地，捶胸大叫，泪下如雨，复相谓言：“苦哉仁者！世间空虚！世间空虚！”便自举身投如来前，而白佛言：“唯愿如来哀受我等最后供养。”

世尊知时，默然不受，如是三请，悉皆不许。诸优婆塞不果所愿，心怀悲恼，默然而住，犹如慈父唯有一子，卒病丧亡，送其尸骸置于冢间，归还怅怏，愁忧苦恼，诸优婆塞忧愁苦恼，亦复如是，以诸供具安置一处，却在一面默然而坐。

尔时，复有三恒河沙诸优婆夷，受持五戒，威仪具足，其名曰：寿德优婆夷、德鬘优婆夷、毗舍佉优婆夷等，八万四千而为上首。悉能堪任护持正法，为度无量百千众生，故现女身，诃责家法，自观己身，如四毒蛇，是身常为无量诸虫之所唼食。是身臭秽，贪欲狱缚；是身可恶，犹如死狗；是身不净，九孔常流；是身如城，血肉筋骨皮裹其上。手足以为却敌楼橹，目为窍孔，头为殿堂，心王处中。如是身城，诸佛世尊之所弃舍，凡夫愚人常所味著，贪淫瞋恚痴罗刹，止住其中；是身不坚，犹如芦苇、伊兰、水沫、芭蕉之树；是身无常，念念不住，犹如电光暴水幻炎，亦如画水，随画随合；是身易坏，犹如河岸，临峻大树；是身不久，当为狐狼鵠枭雕鹫乌鹊饿狗之所食啖。谁有智者当乐此身？宁以牛迹盛大海水，不能具说是身无常不净臭秽；宁丸大地使如枣等，渐渐转小犹孽苈子，乃至微尘，不能具说是身过患。是故当舍，如弃涕唾。以是因缘，诸优婆夷以空无相无愿之法常修其心，深乐咨受大乘经典，闻已亦能为他演说，护持本愿，毁訾女身，甚可患厌，性不坚牢，心常修习如是正观，破坏生



006 死无际轮转，渴仰大乘。既自充足，复能充足余渴仰者，深乐大乘，守护大乘。虽现女身，实是菩萨，善能随顺一切世间，度未度者，解未解者，绍三宝种，使不断绝。于未来世，当转法轮，以大庄严而自庄严，坚持禁戒，皆悉成就如是功德，于诸众生生大悲心，平等无二，如视一子。亦于晨朝日初出时，各相谓言：“今日宜应至双树间。”

诸优婆夷所设供具，倍胜于前，持至佛所，稽首佛足，绕百千匝，而白佛言：“世尊！我等今者为佛及僧办诸供具，唯愿如来哀受我供。”如来默然而不许可。诸优婆夷不果所愿，心怀惆怅，却住一面。

尔时，复有四恒河沙毗耶离城诸离车等男女大小妻子眷属，及阎浮提诸王眷属，为求法故，善修戒行，威仪具足，摧伏异学坏正法者，常相谓言：“我等当以金银仓库，为令甘露无尽正法深奥之藏，久住于世。愿令我等常得修学，若有诽谤佛正法者，当断其舌。”复作是愿：“若有出家毁禁戒者，我当罢令还俗策使。有能深乐护持正法，我当敬重如事父母。若有众僧能修正法，我当随喜令得势力。常欲乐闻大乘经典，闻已，亦能为人广说，皆悉成就如是功德。”其名曰净无垢藏离车子、净不放逸离车子、恒水无垢净德离车子。如是等各相谓言：“仁等今可速往佛所。”

所办供养，种种具足，一一离车，各严八万四千大象、八万四千驷马宝车、八万四千明月宝珠，天木旃檀沉水薪束，种种各有八万四千。一一象前有宝幢幡盖，其盖小者，周匝纵广满一由旬，幡最短者，长三十二由旬，宝幢卑者，高百由旬。持如是等供养之具，往至佛所，稽首佛足，绕百千匝，而白佛言：“世尊！



我等今者为佛及僧,办诸供具,唯愿如来哀受我供。”如来默然而不许可。诸离车等不果所愿,心怀愁恼,以佛神力,去地七多罗树,于虚空中默然而住。

尔时,复有五恒河沙大臣长者,敬重大乘,若有异学谤正法者,是诸人等力能摧伏,犹如雹雨摧折草木。其名曰:日光长者、护世长者、护法长者,如是之等而为上首。所设供具,五倍于前,俱共往诣娑罗双树间,稽首佛足,绕百千匝,而白佛言:“世尊!我等今者为佛及僧,设诸供具,唯愿哀愍受我等供。”如来默然而不受之。诸长者等不果所愿,心怀愁恼,以佛神力,去地七多罗树,于虚空中默然而住。

尔时,复有六恒河沙毗舍离王及其后宫夫人眷属,阎浮提内所有诸王,除阿闍世,并及城邑聚落人民,其名曰月无垢王等,各严四兵,欲往佛所,是一一王各有一百八十万亿人民眷属。是诸车兵,駕以象马,象有六牙,马疾如风,庄严供具,六倍于前。宝盖之中,有极小者周匝纵广满八由旬;幡极短者,十六由旬;宝幢卑者,三十六由旬。是诸王等,皆悉安住于正法中,恶贱邪法,敬重大乘,深乐大乘,怜愍众生等如一子,所持饮食,香气流布满四由旬。亦于晨朝日初出时,持是种种上妙甘膳,诣双树间,至如来所,而白佛言:“世尊!我等为佛及比丘僧,设是供具,唯愿如来哀愍,受我最后供养。”如来知时,亦不许可。是诸王等不果所愿,心怀愁恼,却住一面。

尔时,复有七恒河沙诸王夫人,唯除阿闍世王夫人,为度众生现受女身,常观身行,以空无相无愿之法,薰修其心。其名曰:三界妙夫人、爱德夫人,如是等诸王夫人,皆悉安住于正法中,修行禁戒,威仪具足,怜愍众生等如一子,各相谓言:“今宜



008

速往诣世尊所。”诸王夫人所设供养，七倍于前，香华宝幢，缯彩幡盖，上妙饮食。宝盖小者，周匝纵广十六由旬；幡最短者，三十六由旬；宝幢卑者，六十八由旬；饮食香气，周遍流布满八由旬。持如是等供养之具，往如来所，稽首佛足，绕百千匝，而白佛言：“世尊！我等为佛及比丘僧，设是供具，唯愿如来哀愍，受我最后供养。”如来知时，默然不受。时诸夫人不果所愿，心怀愁恼，自拔头发，捶胸大哭，犹如新丧所爱之子，却在一面默然而住。

尔时，复有八恒河沙诸天女等，其名曰广目天女，而为上首。作如是言：“汝等诸姊，谛观谛观，是诸大众所设种种上妙供具，欲供如来及比丘僧，我等亦当如是严设微妙供具，供养如来。如来受已，当入涅槃。诸姊！诸佛如来出世甚难，最后供养亦复倍难，若佛涅槃，世间空虚！”

是诸天女爱乐大乘，欲闻大乘，闻已亦能为人广说，渴仰大乘，既自充足，复能充足余渴仰者，守护大乘，若有异学憎嫉大乘，势能摧灭，如雹摧草；护持戒行，威仪具足，善能随顺一切世间，度未度者，脱未脱者，于未来世当转法轮，绍三宝种，使不断绝；修学大乘，以大庄严而自庄严，成就如是无量功德，等慈众生如视一子。亦于晨朝日初出时，各取种种天木香等，倍于人间所有香木，其木香气，能灭人中种种臭秽，白车白盖，驾四白马，一一车上皆张白帐，其帐四边悬诸金铃，种种香华，宝幢幡盖，上妙甘膳，种种伎乐，敷师子座，其座四足，纯绀琉璃，于其座后，各各皆有七宝倚床，一一座前，复有金机。复以七宝而为灯树，种种宝珠以为灯明，微妙天华遍布其地。是诸天女设是供已，心怀哀感，涕泪交流，生大苦恼。亦为利益安乐众生，成



就大乘第一空行，显发如来方便密教，亦为不断种种说法，往诣佛所，稽首佛足，绕百千匝，而白佛言：“世尊！唯愿如来，哀受我等最后供养。”如来知时，默然不受。诸天女等不果所愿，心怀忧恼，却在一面，默然而住。

尔时，复有九恒河沙诸龙王等，住于四方，其名曰：和修吉龙王、难陀龙王、婆难陀龙王，而为上首。是诸龙王亦于晨朝日初出时，设诸供具，倍于人天，持至佛所，稽首佛足，绕百千匝，而白佛言：“唯愿如来，哀受我等最后供养。”如来知时，默然不受。是诸龙王不果所愿，心怀愁恼，却坐一面。

尔时，复有十恒河沙诸鬼神王，毗沙门王而为上首，各相谓言：“仁等今者可速诣佛所。”设供具倍于诸龙，持往佛所，稽首佛足，绕百千匝，而白佛言：“唯愿如来，哀受我等最后供养。”如来知时，默然不受。是鬼神王不果所愿，心怀愁恼，却坐一面。

尔时，复有二十恒河沙金翅鸟王，降怨鸟王而为上首；复有三十恒河沙乾闼婆王，那罗达王而为上首；复有四十恒河沙紧那罗王，善见王而为上首；复有五十恒河沙摩睺罗伽王，大善见王而为上首；复有六十恒河沙阿修罗王，啖婆利王而为上首；复有七十恒河沙陀那婆王、无垢河水王、跋提达多王等而为上首；复有八十恒河沙等罗刹王、可畏王而为上首，舍离恶心，更不食人，于怨憎中，生慈悲心，其形丑陋，以佛神力，皆悉端正；复有九十恒河沙树林神王，乐香王而为上首；复有千恒河沙持咒王，大幻持咒王而为上首；复有一亿恒河沙贪色鬼魅，善见王而为上首；复有百亿恒河沙天诸妓女，蓝婆女、郁婆尸女、帝路沾女、毗舍佉女而为上首；复有千亿恒河沙地诸鬼王，白湿王而为上